

SOLEMNITY OF SAINT PETER AND SAINT PAUL



*Our Lady of the Holy Rosary Church
Sun Valley, CA 91352*

7800 Vineland Ave. - Sun Valley, CA 91352
Phone: (818) 765-3350 / Fax: (818) 765-3170

Website: www.olhr.org
Email: parishoffice@olhr.org

MASSES

Saturday: 9:00am (English); **Vigil Mass:** 5:30pm (English).
Sunday: 8:00am (Spanish); 10:00am (English); 12:00, 2:30 & 5:00pm (Spanish).
Weekdays: 8:00am (English); 6:30pm (Spanish) - Wednesdays at Zapopan Mission.

RECONCILIATION

Saturday: 11:00am to 12:00noon; 4:30 to 5:30pm & 6:30 to 7:30pm.

MARRIAGES: Arrangements must be made with a parish priest at least six months in advance.

BAPTISMS: Call the parish office at least one month in advance.

MASS INTENTIONS: You may come to the parish office personally at least 3 weeks or one month in advance of your intended date.



MISAS EN ESPAÑOL

Domingo: 8:00am, 12:00, 2:30 y 5:00pm.
De Lunes a Viernes: 6:30pm (Los Miércoles en Zapopan).

CONFESIONES

Sábado: de 11:00 am a 12:00 mediodía; de 4:30 a 5:30pm y de 6:30 a 7:30pm.

BAUTISMOS: Pase a la Oficina Parroquial para fijar la fecha del bautismo por lo menos un mes antes de la fecha que desea.

MATRIMONIOS: Las parejas deben presentarse por lo menos con seis meses de anticipación de la fecha en que desean casarse. El primer paso es asistir a la Sesión de Información Matrimonial que se lleva a cabo el **segundo viernes de cada mes a las 7:00 pm en el Salón 16 de la escuela parroquial.**

INTENCIONES DE MISA: Favor de pasar personalmente a la oficina del Santo Rosario o Zapopan por lo menos con **un mes de anticipación a la fecha que desean.**

CAPILLA NUESTRA SEÑORA DE ZAPOPAN
7824 Lankershim Blvd. - North Hollywood, CA 91605
(818) 503-8920

MISAS

Domingo: 8:30am & 11:30am; **Miércoles:** 6:30pm.

CONFESIONES: **Miércoles:** de 5:00 a 6:00pm

HORARIO DE OFICINA: Martes, Miércoles, Jueves y Viernes: de 3:00 a 8:00pm; **Sábado:** de 8:00am a 4:00pm.
Cerrado los Lunes

OFFICE HOURS:

Monday thru Friday : 8:00am.-8:00pm.
Saturday: 8:00am.-4:00pm.
Closed on Sundays

LEADERSHIP:

Rev. Marvin Ajic, CS (Pastor)
Rev. Abner Ables, CS (Associate Priest)
Sister Remedios Aguilar, s.j.s. (School Principal)

The parish is staffed by the **MISSIONARIES OF ST. CHARLES - SCALABRINIANS**. They are a community of Religious Brothers and Priests committed to the pastoral care of migrants and refugees in the world.

La parroquia está a cargo de los **MISIONEROS DE SAN CARLOS - SCALABRINIANOS**. Es una comunidad religiosa de hermanos y sacerdotes, cuya misión pastoral es el cuidado de los migrantes y refugiados.

DIRECTORY

Food Pantry/Almacén de comida: (818) 982-2372
Parish Nurse/Enfermera Parroquial: (818) 764-6570
Parish School/Escuela Parroquial: (818) 765-4897
Religious Education/Catecismo: (818) 982-4248
Confirmation Program/Confirmación (818) 982-4248
Sisters' Convent/Convento: (818) 764-9857
Youth Ministry (Fr. Abner Ables): (818) 765-3350
Line de Oración (Misa Cristo Vive): (818) 255-1950

Saints Peter and Paul, Apostles

JUNE 29, 2014

June 29th, we celebrate the Solemnity of Saints Peter and Paul, Apostles. The annual celebration of Saints Peter and Paul gives us the occasion to reflect upon the apostolic origins and nature of our Catholic faith and to recommit ourselves to the bringing of the faith to all the nations. Peter led the Apostles as the first Pope and ensured that the disciples kept the true faith. St. Peter spent his last years in Rome, leading the Church through persecution and eventually being martyred in the year 64. He was crucified upside-down at his own request, because he claimed he was not worthy to die as his Lord. He was buried on Vatican hill, and St. Peter's Basilica is built over his tomb. St. Paul was the Apostle of the Gentiles. His letters are included in the writings of the New Testament, and through them we learn much about his life and the faith of the early Church. Paul, the persecutor of Christians who became the Apostle of the gentiles, is a model of ardent evangelizer for all Catholics because after meeting with Jesus on his way, he gave wholeheartedly to the cause of the Gospel. In a sermon in the year 395, St. Augustine of Hippo said of Sts. Peter and Paul: "Both apostles share the same feast day, for these two were one; and even though they suffered on different days, they were as one. Peter went first, and Paul followed. And so we celebrate this day made holy for us by the apostles' blood. Let us embrace what they believed, their life, their labors, their sufferings, their preaching, and their confession of faith."



San Pedro
y San Pablo

Cada 29 de junio, en la solemnidad de San Pedro y San Pablo, apóstoles, recordamos a estos grandes testigos de Jesucristo y, a la vez, hacemos una solemne confesión de fe en la Iglesia una, santa, católica y apostólica. Ante todo es una fiesta de la catolicidad.

Pedro, el amigo frágil y apasionado de Jesús, es el hombre elegido por Cristo para ser "la roca" de la Iglesia: "Tú eres Pedro y sobre esta piedra edificaré mi Iglesia" (Mt 16,16). Aceptó con humildad su misión hasta el final, hasta su muerte como mártir. Su tumba en la Basílica de San Pedro en el Vaticano es meta de millones de peregrinos que llegan de todo el mundo.

Pablo, el perseguidor de Cristianos que se convirtió en Apóstol de los gentiles, es un modelo de ardoroso evangelizador para todos los católicos porque después de encontrarse con Jesús en su camino, se entregó sin reservas a la causa del Evangelio.

La solemnidad conjunta de San Pedro y San Pablo es la conmemoración del martirio en Roma de los apóstoles Simón Pedro y Pablo de Tarso, el primer Papa y el gran Apóstol de los Gentiles. Según la tradición, ambos fueron ejecutados alrededor del año 67, por orden de Nerón. Pedro fue crucificado cabeza abajo según su deseo, por considerarse indigno morir como su maestro. Pablo fue conducido a Ostia, y allí fue decapitado.

En un sermón en el año 395, San Agustín de Hippo dijo de los Santos Pedro y Paul: "Ambos apóstoles comparten el mismo día de la fiesta, ya que estos dos eran uno; y aunque padecieron en días diferentes, eran como uno. Pedro fue primero, seguido por Pablo. Y por eso celebramos este día el cual ha sido santificado para nosotros por la sangre de los apóstoles. Acojamos lo que creían, su vida, sus trabajos, sus sufrimientos, su predicación y su confesión de fe."



Mass Intentions for the Week

Saturday, June 28 (The Immaculate Heart of the Blessed Virgin Mary)

9:00am. Alicia Ochoa † / Armando Gonzalez †
5:30pm Pedro Torres † / Michael Armendariz † /
Jose Abraham Umanzor , Birthday

Sunday, June 29 (Saints Peter and Paul, Apostles)

8:00am. Geronimo & Maximina Garcia †/
Maria Cristina Orellana † / Almas del Purgatorio †
10:00am. Pablo S. Poticar, Birthday
8:30am. (Zapopan) Por la Comunidad de Zapopan
11:30am. (Zapopan) Philia Manzon † / Josefina Tinajero †
12:00pm. Mauricio Diaz † / Samuel Macias †
2:30pm. Sofia Malagón †
5:00pm. Irinea Torres †

Monday, June 30

8:00a.m. Estrel Balanag † / Natasha McCollum † /
6:30pm. Clayton Richter † / Mauricio Diaz † /
Ruby Castillo, Cumpleaños

Tuesday, July 1

8:00am. Healing Ministry / Natasha Mc Collum †
All Sisters of the Blessed Sacrament †
6:30pm. Ministerio de Sanación / Mauricio Diaz † /
Michael Armendariz † / Jocelyne Mendez, 15-
Cumpleaños

Wednesday, July 2

8:00am. Raquel Martinez † / Elvia Ruiz †
6:30pm. (Zapopan) Jose Luis Rubio, Cumpleaños

Thursday, July 3 (Saint Thomas, Apostle)

8:00am. Jesus Gonzalez † / Carmen Sabado † /
Michael Clark, Special intention / Fr. Marvin Ajic,
Priesthood Anniversary
6:30p.m. Jesus Aguilar, Cumpleaños
Angelica Espinoza † / Mercedes Espinoza †

Friday, July 4 (Independence Day)

9:00am. For all parishioners
6:30pm. NO HAY MISA

Saturday, July 5

9:00am. Blessed Virgin Mary, Thanksgiving /
Abraham Umanzor, Special Intention
5:30pm Salvador P. Calara † / Esther Tevez, Thanksgiving

COMUNION ESPIRITUAL

Creo Señor mío que estás realmente presente en el Santísimo Sacramento del altar.

Te adoro, te amo sobre todas las cosas y deseo ardientemente recibirte dentro de mi alma; pero, no pudiendo hacerlo ahora sacramentalmente, ven al menos espiritualmente a mi corazón.

(Pausa en silencio para adoración)

Y como si te hubiese recibido, me abrazo y me uno todo a Ti;
Oh Señor, no permitas que jamás me separe de Ti.

Wedding Banns

1. Adrián Delgado & Mayra del Rio

PROGRAMS & MINISTRIES

LA HORA DE LA MISERICORDIA

Todos los sábados a las 3:00pm en la Capilla del Santo Rosario. (818) 319-9795.

GRUPO DE ORACION DE ADULTOS "Rayos de Paz"

Todos los viernes a las 7:00pm en la Iglesia.

Estudio Bíblico de mujeres todos los lunes a las 7:00pm en el auditorio parroquial. **Estudio Bíblico de varones** todos los miércoles a las 7:00pm en el salón #12. (818) 272-6100.

GRUPO DE ORACION DE JOVENES "Voz de Cristo"

Se reúne todos los viernes a las 7:00pm en el auditorio parroquial. Estudio Bíblico todos los miércoles a las 7:00pm en el salón #16. (818) 397-6761.

MINISTERIO MISA CRISTO VIVE - Asamblea de oración

Se reúne todos los martes a las 7:00pm en la capilla. (818) 765-2906.

COMUNIDADES MISIONERAS

Se reúne los miércoles en la capilla a las 7:00pm. Y viernes en el salón #12 a las 7:00pm. (818) 982-3559.

ENCUENTRO MATRIMONIAL

Se reúne todos los martes y miércoles a las 7:00pm en el salón #5. (818) 471-2352, (818)471-0979

JUNTA DE LECTORES

Ultimo martes de cada mes a las 7:00pm en el salón #7. (818) 319-9795 / (714) 249-5834.

JUNTA DE MINISTROS DE EUCARISTIA

Tercer martes de cada dos meses a las 7:00pm en el salón #4. (818) 792-8300, (818) 903-0456.

GENERATION IN ACTION (GIA)

Meets every Sunday at 6:00pm in the auditorium. (818) 765-3350.

HEALING MINISTRY / MINISTERIO DE SANACION

Meets every Tuesday at 7:00pm in room #16. Se reúne todos los martes a las 7:00pm en el salón 16. (818) 424-8338.

EL SHADDAI

Meets every Thursday at 7:00pm in the chapel. (818) 585-1145.

English Ministry: Michelle Godínez (818) 765-3350

English Choir:

Rolando Rodriguez (818) 326-9173

Coro Misa 8:00am:

Rosendo Medina (818) 314-0856

Coro Misa 12:00pm:

Manuel López (714) 768-5526

Coro Misa 2:30pm:

Douglas Zúñiga (818) 823-0116

Coro Misa 5:00pm:

Ramiro Salinas (818) 531-2663

-Parish Office (818) 765-3350, **Fax** (818) 765-3170

-Parish School (818) 765-4897

-Food Pantry (818) 982-2372

-Adult Catechesis (818) 982-3559

-Sisters' Convent (818) 764-9857

-Parish Nurse (818) 764-6570

-Religious Education, Confirmation, RCIA (818) 982-4248

-TV Mass / Misa televisada (818) 765-2906

-Línea de Oración (Misa Cristo Vive) (818) 255-1950

-Altar Servers / Monaguillos (818) 430-9452

-Voluntarios-Jornaleros (818) 765-8061

-Visita a los hospitales (818) 765-0667

-Amigos Casa del Migrante (818) 270-5829

OFICINA DE CONFIRMACION

Salón #15 / 7-9pm.

(818) 982-4248



Las inscripciones para nuevos Estudiantes están abiertas.

Si desea mas información favor de llamar a Gaby Ochoa, coordinadora del programa.

Requisitos: Traer actas de bautizo y primera comunión, cuota de inscripción de \$80.00 y tiene que estar en noveno grado de high school (*necesitamos la identificación de high school*).

CONFIRMATION OFFICE

Room #15 / 7-9pm.

(818) 982-4248



Registration for new are currently open, if you wish more information, please contact Gaby Ochoa, Confirmation Coordinator.

Requirements: Original copy of baptism and first communion certificate, \$80.00 registration fee, and must be in 9th grade (need proof of High School ID).

JOB OPPORTUNITY

Electronic assembler entry level training program with career advancement- no experience necessary- 50 hours per month- \$.9.00 Hour. Must be dependable, eager to learn, have a positive attitude, work well with others, be able to follow instructions. Days/ hours to be discussed, Apply in person to ABBOT TECHNOLOGIES, INC. 8203 VINELAND AVENUE SUN VALLEY CA 91352.

OPORTUNIDAD DE TRABAJO

Montaje electrónico de nivel de entrada; programa de capacitación con oportunidad para el Adelanto de Carrera- no se requiere experiencia/ 50 horas por mes- \$.9.00 por hora. Tiene que ser confiable, con ganas de aprender, tener una actitud positiva, trabajar bien con otros, y la habilidad de seguir instrucciones. Días/ horas—a ser discutido. Solicite en Persona a Abbott Technologies, Inc. 8203 Vineland Ave. Sun Valley, Ca. 91352.

OFICINA DE EDUCACION RELIGIOSA

-CATECISMO-

(818) 982-4248



Las inscripciones para los nuevos estudiantes están abiertas, pueden pasar a la oficina de catecismo.

Horario: 2-8pm. (Martes-Viernes)
9am.-2pm. (Sábados)

Lugar: *Salón #15*

Para inscribir a su hijo/a necesita traer la copia del acta bautismo y la cuota de inscripción de \$80.

OFFICE OF RELIGIOUS EDUCATION

(818) 982-4248



Registrations for new students are now open.

Time: 2-7pm. (Tues-Friday)
9am.-2pm. (Saturdays)

Where: *Room #15*

To register your child, please bring a copy of your child's baptism certificate and the \$80.00 registration fee.

FINANCIAL RESOURCES OF THE PARISH - RECURSOS ECONOMICOS DE LA PARROQUIA

Last Sunday's collection / Colecta del domingo pasado:

HOLY ROSARY CHURCH:

\$7,902.51

ZAPOPAN MISSION:

\$1,211.00



Corpus Christi Celebration at
Our Parish

~~~~~  
Celebración de Corpus Cristi  
en nuestra parroquia

The Parish Office will be closed  
on Friday, July 4th. Mass will be  
celebrated at 9:00am in English,  
there will be no Spanish mass at 6:30pm.



La Oficina Parroquial estará  
cerrada el Viernes, 4 de  
Julio. Tendremos misa a las  
9:00am en Ingles. No habrá  
misa en español a las  
6:30pm.

## Rinconcito de Salud



El Rinconcito de salud en coordinación  
con Imagen Profesional, ofrecerá  
mamografías y Papanicolaou gratis, así como otros exá-  
menes de salud; los cuales se  
llevaran a cabo el día 13 de Julio de 8:00am a 1:00pm.  
Personas interesadas favor de llamar a Bony Armendá-  
riz 818-765-1392.

Health Corner in coordination with Professional image  
will offer mammograms and PAP free as well as other  
health screenings on July 13 from 8:00am to 1:00pm  
people interested call Bony Armendariz 818-765-1392.

### WORDS OF WISDOM

**“Be happy. It's one way of  
being wise.”**